



12067033-001 1/2 ②

厄瓜多尔 EDC

ESCANEAR

公 证 书

中华人民共和国河北省涿州市公证处

 **Notaría 21**
Apost. María Laura Delgado Yáñez

企业法人营业执照

(副本)

注册号 100000000034143(4-1)

名称 中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司
 住所 河北省保定市涿州市范阳西路189号
 法定代表人姓名 王铁军
 注册资本 人民币柒亿柒仟壹佰万伍仟捌佰零陆元肆角捌分
 实收资本 人民币肆亿柒仟壹佰万伍仟捌佰零陆元肆角捌分
 公司类型 一人有限责任公司(法人独资)

经营范围
 许可经营项目：宾馆（有效期至2015年11月23日）；中餐类制售；含凉菜；不含裱花蛋糕；不含生食海产品（有效期至2014-07-13）；固体矿产勘查；甲级；地球物理勘探；甲级（有效期至2014-04-07）；对外派遣实施上述境外工程所需的劳务人员。

一般经营项目：测绘工程；与上述相关的设计、数据采集、计算机数据处理、地质研究、技术服务；勘探设备的开发、生产、销售、维修、租赁；勘探职业技术培训；勘探新技术新工艺开发、技术转让、技术咨询；计算机软件、硬件、系统集成和销售；承包境外地球物理勘探工程和境内国际招标工程；上述境外工程所需的设备、材料出口；物探监理；建筑工程施工及设备安装；建筑材料的生产与销售；物业管理；自有设备及房屋租赁。

2000年08月22日

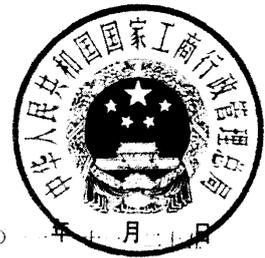


须知

- 1 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
- 2 《企业法人营业执照》分为正本和副本。正本和副本具有同等法律效力。
- 3 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
- 4 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
- 5 登记事项发生变化，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《企业法人营业执照》。
- 6 每年三月一日起至六月三十日，应当参加年度检验。
- 7 《企业法人营业执照》被吊销后，不得开展与清算无关的经营活动。
- 8 办理注销登记，应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
- 9 《企业法人营业执照》遗失或者毁损的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

年度检验情况

2010				
2011-5-31				



LICENCIA DE NEGOCIO PARA PERSONA JURIDICA EMPRESARIAL

(DUPLICADA)

Número Registrado: 10000000034143 (4-1)

Razón Social: BGP Inc., China National Petroleum Corporation
Domicilio: Fanyangxilu No. 189, Zhuozhou, Ciudad de Baoding, Provincia de Hebei
Representante Legal: Wang Tiejun
Capital Registrado: Cuatro mil setecientos setenta y un millón cinco mil ochocientos y seis yuanes con cuarenta y ocho centavos (CNY)
Capital Pagado: Cuatro mil setecientos setenta y un millón cinco mil ochocientos y seis yuanes con cuarenta y ocho centavos (CNY)
Tipo de Sociedad: Sociedad Unipersonal de Responsabilidad Limitada (con inversión exclusiva de la Persona Jurídica)

Ámbito de Actividades: Proyectos Autorizados con Licencia: Hostelería (vigente hasta el 23 de noviembre de 2015); Producción y Ventas de Comida China (con platos frío incluyente y pasteles con decoración y mariscos crudos excluyentes, vigente hasta el 13 de julio de 2014); Exploración de Minerales Sólidos de Clase A; Exploración Geofísica de Clase A (vigente hasta 7 de abril de 2014); y designar necesarios personales para completar los proyectos ultramarinos arriba mencionados.
Proyectos Ordinarios: Topografía y Cartografía y relacionados servicios como diseño, colección de datos, procesamiento de datos en o con computadoras, estudio geológico y servicios de tecnología informática; Desarrollo, producción, ventas, reparación y arrendamiento de equipamientos destinados a la exploración; Formación profesional de tecnología de exploración; Desarrollo, transferencia y consultoría de nuevas tecnología y técnicas; Desarrollo, integración y ventas de PC softwares/hardwares; Contratación de proyectos de exploración geofísica ultramarinos y proyectos domésticos de licitación internacional; Exportación de equipamientos y materiales para las obras ultramarinos arriba mencionadas; Supervisión y gestión de exploración geofísica; Obras de construcción e instalación de equipamiento; Producción y provisión de materiales de construcción; Administración, servicio y gestión de propiedad; Arrendamiento de equipos y edificaciones propietarios.

Fecha de Establecimiento: 22 de agosto de 2000

Plazo de Vigencia:

NOTAS

1. La Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial sirve de certificación de la calificación y actividades comerciales legales de la persona jurídica empresarial.
2. La Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial consiste en versión original y copia duplicada, siendo ambos de igual validez legal.
3. La versión original de La Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial debe colocarse en un sitio llamativo del domicilio de la sociedad.
4. Se prohíbe falsificar, modificar, arrendar, prestar ni ceder la Licencia de Negocio de Persona Jurídica Empresarial.
5. En caso de cambio de cualquier ítem registrado, se requiere solicitar modificación de registro ante la autoridad competente a fin de actualizarse la Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial.
6. Inspección anual se debe efectuar de 01 de marzo a 30 de junio de cada año.
7. Se prohíbe cualquier actividad no relacionada a la liquidación una vez revocada la Licencia de Negocio de Persona Jurídica Empresarial.
8. Se requiere devolver las versiones original y duplicada de la Licencia de Negocio de Persona Jurídica Empresarial al proceder la anulación de registro.
9. En caso de pérdida o daño de la Licencia, una declaración de anulación de la misma se debe publicar en un periódico asignado por la autoridad competente para solicitar reposición de la Licencia.

Record de Inspección Anual

2010			
[Sello: Inspección Anual de Dirección General Nacional de Administración Industrial y Comercial]			
31 de mayo de 2011			

[Sello: Dirección General Nacional de Administración Industrial y Comercial de la República Popular de China]

25 de noviembre del 2011



公 证 书

(2012) 涿证外经字第 35 号

申请人：中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司，注册地址：河北省保定市涿州市范阳西路 189 号；

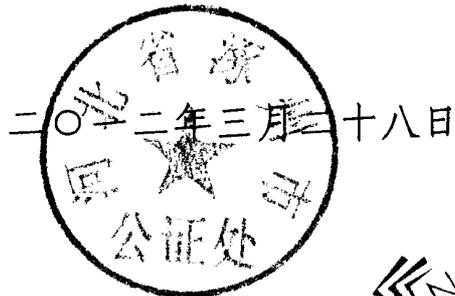
法定代表人：王铁军，男，一九五七年十二月八日出生，公民身份证号：132829195712080038。

公证事项：企业法人营业执照

兹证明中华人民共和国国家工商行政管理总局于二〇一一年十一月二十五日颁发给中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司的《企业法人营业执照》（注册号：100000000034143（4-1））的原件与前面的复印件相符，原件属实。

中华人民共和国河北省涿州市公证处

公证员



XW538-E200

Notaria 21
Asociación de Abogados de España

CERTIFICADO NOTARIAL

(2012) Z. Z.W. J. Zi. No.35

Solicitante: BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, Domicilio Registrado: Núm. 189, Calle Fanyang Xi, Ciudad de Zhuozhou, Baoding, Provincia de Hebei, P.R.China, Representante Legal: Wang Tiejun, masculino, nacido el 8 de diciembre de 1957, con cedula de identidad: 132829195712080038

Referencia: Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial

Por el presente, se certifica que se conforma con su fotocopia antecedente y que es auténtica la original *Licencia de Negocio para Persona Jurídica Empresarial* (Número Registrado: 10000000034143 (4-1)) de BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION que se le expidió la Dirección General Nacional de Administración Industrial y Comercial de la República Popular de China el día 25 de noviembre de 2011.

Notaría de Zhuozhou de la Provincia de Hebei
República Popular de China

Notario: Wu Jun

28 de marzo de 2012

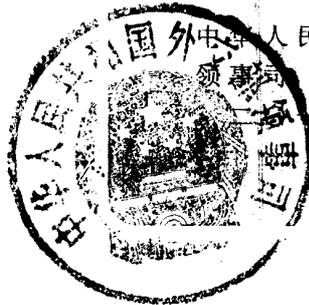
XV753816211





认字第12067033-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员吴军的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部
二等秘书
二〇一二年四月九日

吴军



CONSULADO DEL ECUADOR BEIJING - REPUBLICA POPULAR CHINA	
LEGALIZACION NO.:	1162
Presentada para legalizar la firma que antecede, de/la señor(a) <i>Gong Sa, 2do Secretario</i> No. pags. <i>04</i> , el suscrito certifica que es autentica, siendo la que usa <i>el/la</i> señor(a) en todas sus actuaciones.	
PARTIDA ARANCELARIA:	<i>III-15-7</i>
DERECHOS RECAUDADOS:	US\$ <i>50</i>
LUGAR Y FECHA:	<i>Beijing, 19-Abril-2012</i>
Firma y Cargo	

Gravamy Morales



Encargado de las Funciones Consulares
Consulado del Ecuador
en Beijing, R.P. China

NOTARIA VIGESIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art.18 de la ley Notarial, doy fe que las copias que en *6* fojas anteceden son iguales a los documentos presentados ante mi.
Quito, *19/04/2012*

M/L
Abg. María Laura Delgado Viteri
NOTARIA

